



ARMY
UNIVERSITY
PRESS

Military Review

REVISTA PROFESIONAL DEL EJÉRCITO DE EUA

Segundo Trimestre 2020 Tomo 75 Número 2
Professional Bulletin 100-20-4/5/6

Comandante, Centro de Armas Combinadas
TENIENTE GENERAL JAMES E. RAINEY

Preboste, Army University, CGSC:
GRAL. DE DIV. STEVE MARANIAN,
EJÉRCITO DE EUA

Directora y editora jefe dae Military Review:
CORONEL KATHERINE GUTTORMSEN

Editor jefe, Edición en inglés:
WILLIAM M. DARLEY

Editor jefe, Ediciones en Idiomas Extranjeros:
MIGUEL SEVERO

Gerente de producción:
MAYOR DAVID ROUSSEAU

Asistente Editorial:
LINDA DARNELL

Ediciones en Idiomas Extranjeros
Diagramador/Webmaster:
MICHAEL SERRAVO
Asistente editorial:
DANIELLE POWELL

Edición Hispanoamericana
Traductor/Editor:
EMILIO MENESES
Traductor/Editor:
RONALD WILLIFORD

Edición Brasileña
Traductora/Editora:
FLAVIA DA ROCHA SPIEGEL LINCK

Asesores de las Ediciones Iberoamericanas
Oficial de enlace del Ejército Brasileño ante el CAC y asesor de la Edición Brasileña:
CORONEL ALESSANDRO VISACRO

Military Review – Publicada trimestralmente en español y portugués y bimestralmente en inglés, por el Centro de Armas Combinadas (CAC) del Ejército de EUA, Fte. Leavenworth, Kansas.

Los fondos para su publicación han sido autorizados por el Departamento del Ejército con fecha 12 de enero de 1983.

Porte pagado por circulación controlada en Leavenworth, Kansas 66048 y Kansas City, Missouri 64106. Teléfono en EUA: (913) 684-9338, FAX (913) 684-9328.

Correo Electrónico (E-Mail) usarmy.leavenworth.tradoc.mbx.military-review-public-em@mail.mil. La Military Review puede ser leída también en Internet, en la página: <https://www.armyupress.army.mil/Journals/Edicion-Hispanoamericana/>.

Los artículos en esta revista aparecen en el índice de PAIS (Servicio Informativo de Asuntos Públicos), Índice de Idiomas Extranjeros.

Las ideas expuestas en esta revista son propias de los autores y, a menos que se indique lo contrario, no reflejan necesariamente las opiniones del Departamento de Defensa ni de sus agencias.

Military Review Hispano-American (in Spanish) (US ISSN 0193-2977) (USPS 009-355) is published quarterly by the U.S. ARMY, CAC, Ft. Leavenworth, KS 66027-2348.

Periodical paid at Leavenworth, KS 66048, and additional mailing offices. POSTMASTER: Send address corrections to Military Review, 290 Stimson Ave., Fort Leavenworth, KS 66027-2348.

By Order of the Secretary of the Army:

JAMES C. MCCONVILLE
General, United States Army
Chief of Staff

Official:


KATHLEEN S. MILLER
Administrative Assistant
to the Secretary of the Army
2004305

CARTA DEL EDITOR

Con motivo del 75° aniversario de la publicación de *Military Review* en español y portugués, me gustaría resaltar cómo empezaron las ediciones latinoamericanas de la revista.

En 1938, Estados Unidos comenzó un programa unilateral para fortalecer las defensas del hemisferio occidental. El Gobierno de Estados Unidos consideraba las misiones militares de los países del Eje en América Latina como una seria amenaza para el hemisferio. Por ello, ese mismo año, el Gobierno inició un programa mediante el Departamento de Guerra para contrarrestar esta amenaza.

En enero de 1942, Estados Unidos convocó una reunión con ministros de Relaciones Exteriores extranjeros para solicitar la cooperación de los países de América Latina en la defensa del hemisferio contra la posible agresión de las potencias del Eje. Al final de la reunión, celebrada en Rio de Janeiro, Estados Unidos obtuvo el respaldo de la mayoría de las naciones latinoamericanas.

A finales de 1944, *Military Review* fue reconocida por el Departamento de Guerra como una respetada revista de doctrina y conceptos del Ejército de Estados Unidos. Era un medio natural para acercarse al personal militar latinoamericano con los últimos principios doctrinales del Ejército de Estados Unidos. Por ello, el Departamento de Guerra examinó un nuevo papel para *Military Review*, considerándola como un posible medio para ayudar con sus planes de desarrollar un sistema permanente de defensa hemisférico en toda América Latina.

Con este en mente, el Departamento de Guerra empezó a explorar la posibilidad de publicar *Military Review* en español y portugués para distribuirla en Latinoamérica. Esta idea fue aceptada rápidamente por todo el personal militar estadounidense de mayor antigüedad que se encontraba en Latinoamérica y, el 28 de octubre de 1944 fue recibida la autorización del Departamento de Estado, de las manos de Joseph E. Johnson, de la División de Análisis y Enlace de Repúblicas Americanas.

La Escuela de Comando y Estado Mayor estaba lista para comenzar la publicación de las dos nuevas ediciones



y en abril de 1945 se anunciaron y publicaron los primeros números. Este anuncio era para familiarizar al público con las nuevas publicaciones y asegurar a nuestros vecinos hispanoamericanos y brasileños que haríamos nuestro más sincero esfuerzo para traducir fielmente el texto en inglés y producir, lo mejor que pudiéramos, una revista técnica, informativa, interesante e instructiva.

A lo largo de los años, la revista pasó por varios cambios positivos, como la incorporación de imágenes en color, diseño nuevo y la actualización de nuestras directrices de presentación, siempre con el objetivo de hacer la lectura más agradable. En años recientes, hemos ampliado nuestra presencia en los medios sociales y hemos publicado artículos de prominentes autores estadounidenses y de otros países. Los artículos de *Military Review* se basan en la investigación y la experiencia. Nuestro riguroso proceso de selección garantiza que ellos procedan de fuentes confiables. ■

Esperamos que continúen compartiendo la revista con amigos, colegas y otras organizaciones.

Está disponible en línea en: <http://www.armyupress.army.mil/>.

Miguel Severo
Editor jefe de Ediciones Extranjeras

Índice

3 Sombras de la guerra

Violencia en la zona desmilitarizada coreana

Capitán Michael Anderson, Ejército de EUA

El autor recuenta episodios violentos y peligrosos que involucraron al personal militar estadounidense en la zona desmilitarizada después de firmarse el armisticio de 1953.

14 Grupos irregulares armados en el conflicto de la frontera colombo-ecuatoriana y su relación con el narcotráfico

Mayor Fernando Conde, Ejército Ecuatoriano

Mayor Marlo Orbe, Ejército Ecuatoriano

La firma de paz entre el Estado y las Fuerzas Armadas Revolucionarias Colombianas-Ejército del Pueblo ha incidido negativamente en la frontera ecuatoriana. La presencia de grupos irregulares armados que operan junto a cárteles mexicanos y un inusitado incremento de los sembríos de plantas de coca han planteado amenazas híbridas que están siendo enfrentadas mediante políticas y estrategias en todas las áreas del poder nacional por parte del Estado ecuatoriano y sus Fuerzas Armadas.

26 Preparándonos para confiar en los sistemas de inteligencia artificial de los equipos de combate

Mayor (capellán) Marlon W. Brown, Ejército de EUA

Según un capellán del Ejército, emplear los conceptos doctrinales actuales sobre la confianza y entender los factores que la facilitan ayudarán al Ejército a alcanzar un alto nivel de preparación para confiar en la IA y crear equipos de combates cohesivos.

36 El combate en áreas profundas

La modernización de las operaciones de reconocimiento y seguridad del Ejército de EUA para los conflictos entre grandes poderes

Mayor Nathan Jennings, Ejército de EUA

A medida que el Ejército de EUA se reorienta para las operaciones de combate terrestre a gran escala contra adversarios tales como Rusia y China, la institución nuevamente está llegando a la conclusión de que sus cuerpos de ejército y divisiones requieren fuerzas de reconocimiento y seguridad escalonadas que permitan configurar las condiciones en las áreas profundas y en los flancos para que los equipos de combate de brigada puedan maniobrar.

46 El liderazgo empático

Cómo comprender el dominio humano

Capellán (mayor) John McDougall, Ejército de EUA

Aunque más y más profesiones incorporan la empatía en su práctica, las Fuerzas Armadas de EUA en gran parte han evitado el tema. Sin lugar a dudas, ocupa un lugar pequeño en nuestra doctrina de liderazgo y en los discursos de nuestros generales, pero no comprendemos lo que es la empatía y por qué es tan importante para los líderes.

53 Las dimensiones geoeconómicas de las empresas militares y de seguridad privada de Rusia

Mayor Thomas D. Arnold, Ejército de EUA

Es evidente que las empresas militares y de seguridad privada (PSMC) rusas juegan un rol en el cambiante concepto de guerra no lineal de Moscú, pero también tienen utilidad geopolítica y económica — geoeconómica— que Rusia aprovecha hoy en día. Las PSMC rusas protegen inversiones vitales en vacíos de seguridad en nombre de empresas privadas y estatales para apoyar objetivos de política exterior más amplios del Kremlin.

68 Motivando y educando a los mileniales

Sargento mayor Kanessa Trent, Ejército de EUA

*Entender las claves para educar y motivar a la generación milenial es imperativo para el crecimiento y desarrollo de los soldados como también el alistamiento del Ejército. Esta es una versión actualizada de un artículo que se publicó anteriormente en abril de 2019 en *Journal of Military Learning*.*

79 El orden del caos

Actividades de asuntos civiles del Ejército de EUA

Mayor Assad A. Raza, Ejército de EUA

Desde el 11 de septiembre de 2001, las fuerzas de asuntos civiles del Ejército de EUA han contribuido consistentemente al éxito de las campañas militares, tanto tranquilizando a ciudadanos afganos después de su liberación del Talibán como escuchando las quejas sunitas durante el Despertar sunita en 2006 que al final derrotó a al-Qaeda en Iraq. Sin lugar a dudas, las fuerzas de asuntos civiles en todos los niveles son cruciales en la ejecución de interacciones civiles para promover la relación entre las fuerzas militares y el componente civil en el terreno.

Portada: Pinturas de la 69ª División en Strehla, Alemania en 1945 y una tripulación de mortero preparándose para abrir fuego en Inglaterra en 1943 superpuestas en un mapa de situación del 12º Grupo de Ejércitos de 1945. Estas pinturas fueron creadas por Olin Dows, que se alistó en el Ejército de EUA en junio de 1942 y creó obras sobre la vida de los soldados. El diseño de la portada incorpora los esfuerzos de la misma época en que comenzó la edición Hispano-americana de *Military Review*. (Pinturas obtenidas de <https://history.army.mil/art/dows/DOWS.htm>; mapa obtenido de la Biblioteca del Congreso, Sección de Geografía y Mapas, <http://hdl.loc.gov/loc/gmd/g5701s.ict21228>; diseño de Danielle Powell, Army University Press)